

Venga!



VG HCR 3001 – 220-240V~ 50/60Hz 600W

EN

Multifunctions Hair Dryer

DE

Multifunktions-Haartrockner

FR

Sèche-cheveux multifonctions

ES

Secador de pelo multifunción

IT

Asciugacapelli multifunzione

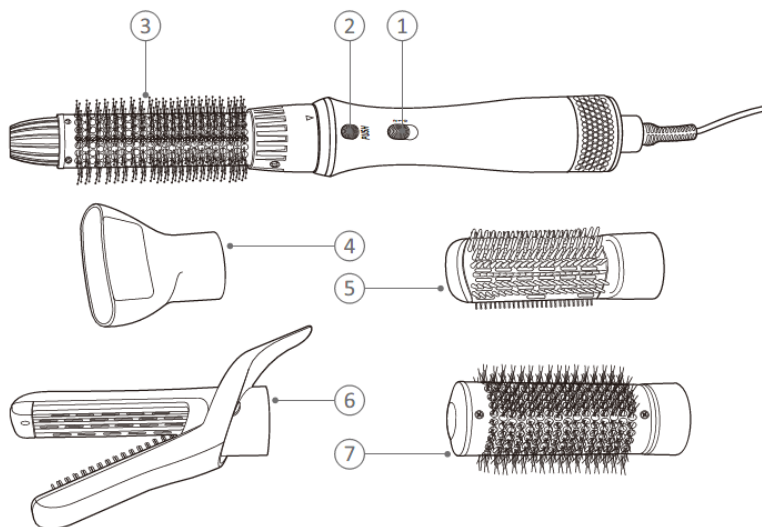
NL

Multifuncties Haardroger

PL

Wielofunkcyjna suszarka do włosów

PARTS DESCRIPTION – TEILBESCHREIBUNG – DESCRIPTION DES PARTIES
DESCRIPCION DE LAS PARTES – DESCRIZIONE DELLE PARTI – ONDERDELEN BESCHRIJVING
OPIS CZĘŚCI



EN

1. On/Off switch
2. Accessories unlocking button
3. Classic round Brush
4. Hair dryer accessory
5. Half brush
6. Hair straightener accessory
7. Large round brush

DE

1. Ein/Aus-Taste
2. Entriegelungsknopf zum Tausch des Zubehörs
3. Klassische Rundbürste
4. Föhndüse
5. Skelettbürste
6. Haarglätter
7. Große Rundbürste

FR

1. Interrupteur On/Off
2. Bouton de déverrouillage des accessoires
3. Brosse ronde classique
4. Accessoire sèche-cheveux
5. Demi-brosse
6. Accessoire pour lisseur à cheveux
7. Grande brosse ronde

ES

1. Interruptor de On/Off
2. Botón de desbloqueo de los accesorios
3. Cepillo redondo clásico
4. Accesorio secador de pelo
5. Medio cepillo
6. Accesorio para el alisador de pelo
7. Cepillo redondo grande

IT

1. Interruttore On/Off
2. Pulsante di sblocco degli accessori
3. Spazzola rotonda classica
4. Accessorio asciugacapelli
5. Mezza spazzola
6. Accessorio piastra per capelli
7. Grande spazzola rotonda

NL

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Accessoires ontgrendelingsknop
3. Klassieke ronde borstel
4. Haardroger accessoire
5. Halve borstel
6. Ontkrullen accessoire
7. Grote ronde borstel

PL

1. Włącznik/Wyłącznik
2. Przycisk odblokowujący akcesoria
3. Klasyczna okrągła szczotka
4. Dysza do suszarki do włosów
5. Półszczotka
6. Prostownica do włosów
7. Duża okrągła szczotka

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use. Keep out of reach of children or incompetent persons.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*).
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.

- ❑ To ensure a major security, it is recommended to set up a current flight jump 30 mA in the electric circuit that supplies the bathroom. Ask your electrician for advice.
- ❑ Never use accessories that are not recommended by the producer. They could be dangerous to the user and risk damaging the unit.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ Protect your appliance from splashes and do not use it in a bath, under the shower or when you are in contact with water or near a sink or other container filled with water! However, should the appliance happen to fall into the water:
 - immediately unplug it
 - do not put your hands into the water
 - make sure your appliance is verified by a competent qualified electrician (*) before using it again.
- ❑ When using the hair straightener in the bathroom, always unplug it when not in use as the proximity of water could constitute a danger even when the hair straightener is switched off.
- ❑ Always make sure your appliance is not wet (water splashes, ...) and never handle it with wet hands.
- ❑ Unplug the appliance when not in use or even if you put it down only for a moment.
- ❑ Inevitably the ceramic plates become hot during use. Make sure the cord does not come into contact with the plates when using the appliance and avoid contact with the skin in order to avoid injuries.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

OPERATION

- Select the accessory according to the desired hair style.
- Install the desired accessory on the air outlet of the appliance. You should hear a “click” when it is locked in.
- Press the On/Off button to start or stop using the appliance.
- Remove the accessory from the air outlet by pressing the accessory unlock button and gently pulling the accessory out at the same time.

Hair drying

- Select the hair drying or the half brush accessory.
- Use the appliance on wet hair.
- Maintain a 5-10cm distance between the appliance hot air outlet and your hair to avoid any damages.

Hair straightening

- Select the hair straightening accessory.
- Use on dry and untangled hair.
- Position the appliance as closely as possible to the roots and take a section of approximately 3-5cm into the pliers.
- Slowly glide the hair straightener from the roots to the ends. When you get to the ends, turn the hair straightener in a half-circle inward (or outward).
- Repeat this process several times if necessary in order to obtain an optimal result.
- To give more volume to your hair, use an upward motion to lift the roots from the scalp when the appliance is close to the roots, i.e. at the beginning of the straightening process.

Hair curling

- Select one of the round brushes accessory.
- Position the appliance as closely as possible to the roots and take a section of approximately 3-5cm wide.
- Wrap gently the section around the brush.
- Curl under the heat for between 5 and 10 seconds depending on your hair strength.
- Release the section by untangling the section of hair out of the brush.

Notes:

- Don't use the appliance without accessory locked on.
- Never use this appliance on synthetic hair or wigs.
- Should the hair dryer stop working for any reason, turn it off at once and let it cool down.
- Always ensure the switch is set to OFF position before (un)plugging the unit.

CLEANING AND STORAGE

- Unplug the appliance and let it cool down.
- Make sure the air inlet and outlet grid are free of blockage : to clean the grilles, use a vacuum cleaner to unblock the holes.
- You can clean the housing of the appliance with a soft damp cloth.
Make sure the appliance is completely dry before using it again.
- Store it in its box or in a dry place. Never store it while it is hot or still plugged in.
- Never wrap the cord tightly around the appliance.
- Never hang the unit by the cord itself but use the dedicated hanging loop.
- Disentangle the cord before and after use.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers



and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, TKG SRL, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Admittedly, our product does not dispose of a function to minimize the power consumption, which should according to regulation 1275/2008/EC put the product in off or standby mode after finishing the main function, but this is practically impossible, as it would compromise the main function of the product so strongly, that using the product would no longer be possible!

For this reason we always tell the customer in our instruction manual to unplug the appliance immediately after use.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.*

- ❑ Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt ehe Sie das Gerät benutzen.
- ❑ Lassen Sie Ihr Gerät niemals bei Gebrauch unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder oder hilfsbedürftige Personen vom Gerät fern.
- ❑ Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Fachmann (*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Fachmann (*) ausgewechselt werden.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- ❑ Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, ehe Sie das Gerät reinigen.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.

- ❑ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- ❑ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmerstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- ❑ Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- ❑ Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass nicht zufälligerweise die Anschlussleitung irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie sie nicht.
- ❑ Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Gerät spritzt. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht in der Badewanne, unter der Dusche oder wenn Sie in Kontakt mit Wasser sind, oder wenn Sie sich in der Nähe eines gefüllten Waschbeckens oder anderen Behälters befinden. Sollte Ihr Gerät trotzdem ins Wasser fallen:
 - ziehen Sie dann sofort den Stecker aus der Steckdose
 - halten Sie nicht Ihre Hand ins Wasser
 - lassen Sie Ihr Gerät von einem Fachmann prüfen ^(*) ehe Sie es erneut benutzen.
- ❑ Wenn der Haarglätter in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- ❑ Überprüfen Sie, ob Ihr Gerät nicht nass ist (Spritzwasser,...) und benutzen Sie es nicht mit nassen Händen.
- ❑ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Ihr Gerät nicht benutzt wird oder falls Sie es kurz hinlegen.

- ❑ Die Keramikplatten werden während des Gebrauches heiß.
Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussleitung die Platten nicht berührt, und vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Haut.
Verbrennungsgefahr!

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, TKG SRL, bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt zwar nicht über eine Funktion zur Minimierung des Verbrauchs, welche laut VO 1275/2008/EG das Produkt nach Beendigung der Hauptfunktion in den Aus- oder Bereitschaftszustand versetzen soll, aber dies ist aus Sicht des Gebrauchswertes nicht möglich, da dies die Hauptfunktion des Produktes so stark beeinträchtigen würde, dass eine Benutzung des Produktes nicht mehr möglich sein würde!

Aus diesem Grund weisen wir in unserer Bedienungsanleitung den Kunden stets darauf hin, das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Netz zu trennen.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).

BEDIENUNG

- Wählen Sie das passende Zubehör für Ihre Wunschfrisur aus.
- Montieren Sie den gewünschten Aufsatz auf den Luftauslass des Geräts. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass das Zubehör richtig eingerastet ist.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät zu starten oder auszuschalten.
- Um das Zubehör zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie gleichzeitig das Zubehör vorsichtig aus dem Gerät.

Föhnen

- Wählen Sie die Föhndüse oder die Skelettbürste.
- Verwenden Sie den Föhn auf nassem oder feuchtem Haar.
- Achten Sie darauf, einen Abstand von 5 bis 10 cm zwischen Luftauslass und Ihrem Haar einzuhalten, um die Kopfhaut und das Haar nicht zu beschädigen.

Glätten

- Wählen die den Haarglätter.
- Verwenden Sie das Zubehör auf trockenem und entwirrtem Haar.
- Halten Sie das Gerät so nah wie möglich an die Haarwurzeln und legen Sie eine etwa 3 bis 5 cm breite Haarsträhne zwischen die Platten.
- Lassen Sie den Haarglätter langsam von den Wurzeln bis zu den Haarspitzen gleiten. Wenn Sie an den Haarspitzen angekommen sind, drehen Sie den Haarglätter im Halbkreis nach innen (oder außen).
- Wiederholen Sie diesen Vorgang bei Bedarf mehrmals, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.
- Wenn Sie Ihrem Haar mehr Volumen verleihen möchten, heben Sie den Haaransatz zu Beginn des Glättvorgangs mit einer Aufwärtsbewegung nach oben von der Kopfhaut weg.

Locken

- Wählen Sie einen der Rundbürstenaufsätze.
- Halten Sie das Gerät so nah wie möglich an die Haarwurzeln und teilen Sie eine etwa 3 bis 5 cm breite Haarsträhne ab.
- Wickeln Sie die Strähne vorsichtig um die Bürste.
- Je nach Haarstärke dauert es etwa 5 bis 10 Sekunden, bis durch die Warmluft Locken entstehen.
- Entwirren Sie die Strähne und lösen Sie sie aus der Bürste.

Achtung:

- Verwenden Sie das Gerät nur mit korrekt eingerastetem Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nie auf synthetischen Haaren oder Perücken.
- Sollte der Haartrockner aus irgendeinem Grund nicht mehr funktionieren, schalten Sie ihn sofort aus und lassen ihn abkühlen.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Ein/Aus-Taste auf Position OFF steht, bevor Sie das Gerät in die Steckdose stecken oder das Netzkabel herausziehen.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzgitter am Luftein- und Luftauslass frei von Staub und Schmutz sind. Reinigen Sie die Schutzgitter mit einem Staubsauger, um eventuelle Verstopfungen zu beseitigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch.
Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung oder an einem trockenen Ort auf. Verstauen Sie es niemals, solange es noch heiß oder noch in der Steckdose eingesteckt ist.
- Wickeln Sie das Kabel niemals fest um das Gerät.
- Hängen Sie das Gerät nie am Kabel auf, sondern verwenden Sie die dafür vorgesehene Aufhängeöse.
- Entwirren Sie das Kabel vor und nach dem Gebrauch.

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important: *Votre appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables.*

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en marche.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*).
- ❑ Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
- ❑ N'utilisez l'appareil que pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison.
- ❑ Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, lorsqu'il n'est pas en utilisation ou si vous le posez même pour un court instant.

- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Évitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ Votre appareil ne doit jamais être soumis à des projections d'eau et ne doit surtout pas être utilisé dans une baignoire, sous une douche ou plus généralement lorsque vous êtes en contact direct ou à proximité de l'eau. Si, toutefois votre appareil tombe dans l'eau :
 - retirez immédiatement la fiche de la prise de courant.
 - ne mettez surtout pas votre main dans l'eau.
 - faites vérifier votre appareil par un service qualifié compétent (*) avant de le réutiliser.
- ❑ Lorsque le fer à lisser est utilisé dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque le fer à lisser est arrêté.
- ❑ Assurez-vous toujours que votre appareil n'est pas mouillé (éclaboussures d'eau, ...) et ne l'utilisez pas si vos mains sont mouillées.
- ❑ Les plaques en céramique deviennent inévitablement chaudes durant l'utilisation. Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec les plaques durant l'utilisation de l'appareil et veillez à éviter tout contact avec la peau afin d'éviter de vous brûler.

FONCTIONNEMENT

- Sélectionnez l'accessoire en fonction de la coiffure souhaitée.
- Installez l'accessoire souhaité sur la sortie d'air de l'appareil. Vous devriez entendre un "clic" lorsqu'il est verrouillé.
- Appuyez sur le bouton On/Off pour démarrer ou arrêter l'appareil.
- Retirez l'accessoire de la sortie d'air en appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'accessoire et en tirant doucement sur l'accessoire en même temps.

Séchage des cheveux

- Sélectionnez l'accessoire séchage des cheveux ou la demi-brosse.
- Utilisez l'appareil sur des cheveux mouillés.
- Maintenez une distance de 5 à 10 cm entre la sortie d'air chaud de l'appareil et vos cheveux pour éviter tout incident.

Lissage des cheveux

- Sélectionnez l'accessoire de lissage des cheveux.
- Utilisez l'appareil sur des cheveux secs et démêlés.
- Positionnez l'appareil le plus près possible des racines et prenez une mèche d'environ 3 à 5 cm dans la pince.
- Faites glisser lentement le lisseur de cheveux des racines vers les pointes. Lorsque vous arrivez aux extrémités, tournez le lisseur en demi-cercle vers l'intérieur (ou l'extérieur).
- Répétez ce processus plusieurs fois si nécessaire afin d'obtenir un résultat optimal.
- Pour donner plus de volume à vos cheveux, utilisez un mouvement ascendant pour soulever les racines du cuir chevelu lorsque l'appareil est proche des racines, c'est-à-dire au début du processus de lissage.

Bouclage des cheveux

- Sélectionnez l'une des brosses rondes.
- Positionnez l'appareil le plus près possible des racines et prenez une section d'environ 3 à 5 cm de large.
- Enroulez doucement la mèche autour de la brosse.
- Bouclez sous la chaleur pendant 5 à 10 secondes selon la force de vos cheveux.
- Libérez la section en démêlant la mèche de cheveux de la brosse.

Notes:

- N'utilisez pas l'appareil sans accessoire verrouillé.
- N'utilisez jamais cet appareil sur des cheveux synthétiques ou des perruques.
- Si le sèche-cheveux cesse de fonctionner pour une raison quelconque, éteignez-le immédiatement et laissez-le refroidir.
- Assurez-vous toujours que l'interrupteur est sur la position OFF avant de (dé)brancher l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours votre appareil et laissez-le refroidir.
- Vérifier avant chaque usage que les grilles d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstruées. Utilisez un aspirateur pour dégager les trous.
- Vous pouvez nettoyer les parties extérieures à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide mais vérifiez que le sèche-cheveux est totalement sec avant de l'utiliser de nouveau.
- Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil.
- Ne pendez jamais votre sèche-cheveux par son câble mais utilisez l'anneau d'attache prévu à cet effet.
- Pensez toujours à détordre le câble avant et après chaque utilisation.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit



fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.



DÉCLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, TKG SRL, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Certes, notre produit n'est pas équipé d'une fonction pour minimaliser la consommation de puissance, ce qui devrait selon la directive 1275/2008/CE mettre le produit en mode éteint ou mode veille après avoir fini sa fonction principale, mais ceci est pratiquement impossible, car cela nuirait à la fonction principale du produit si fortement que l'utilisation du produit ne serait plus possible!

C'est pourquoi dans notre mode d'emploi nous disons toujours au client de débrancher la fiche de la prise de courant dès qu'il a fini d'utiliser le produit.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.

Importante: *Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser hecho por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. No deje de vigilar su aparato y el cable y no lo deje nunca a cargo de niños menores de 8 años o de personas no responsables cuando está enchufado a la toma de corriente o se está enfriando.*

- ❑ Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
- ❑ No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- ❑ Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*).
- ❑ Utilice el aparato sólo para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- ❑ No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón. No lo introduzca nunca en el lavavajillas.
- ❑ No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- ❑ La clavija eléctrica debe ser desenchufada y el aparato frío antes de limpiarlo o de arreglarlo
- ❑ Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco cuando esté del todo enfriado.

- ❑ Para asegurar una protección complementaria, le aconsejamos instalar un diferencial de 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta su cuarto de baño. Pida consejos a su electricista.
- ❑ No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede conllevar un riesgo para el usuario y dañar el aparato.
- ❑ No mueva nunca el aparato estirando del cable. Procure que el cable no se enganche en algún saliente, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- ❑ No utilice el aparato bañándose, bajo la ducha o sobre una pila llena de agua. En general, no utilice el aparato cuando esté en contacto con agua o cerca de un recipiente lleno de agua. Sin embargo, si su aparato cae al agua:
 - Retire inmediatamente la clavija de la toma de corriente.
 - Sobre todo no meta la mano en el agua.
 - Haga verificar el aparato por un Servicio técnico cualificado (*) antes de volver a utilizarlo.
- ❑ Cuando el aparato esté utilizado en el cuarto de baño, no olvide desenchufarlo tras cada utilización ya que la proximidad del agua representa un peligro aún cuando no se utiliza el secador.
- ❑ Asegúrese de no utilizar el aparato si está mojado (salpicaduras de agua, etc.), y no lo utilice si tiene las manos mojadas.
- ❑ Desenchufe el aparato si no lo utiliza, aunque sea por poco tiempo.
- ❑ Las placas de cerámica se vuelven calientes durante el uso. No deje el cable entrar en contacto con las placas durante el uso del aparato y evite cualquier contacto con la piel para evitar riesgo de quemaduras.

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

FUNCIONAMIENTO

- Seleccione el accesorio según el estilo de peinado deseado.
- Instale el accesorio deseado en la salida de aire del aparato. Deberá oír un “clic” cuando esté encajado.
- Pulse el botón de On/Off para iniciar o detener el uso del aparato.
- Retire el accesorio de la salida de aire pulsando el botón de desbloqueo y tire suavemente de él al mismo tiempo.

Secado del cabello

- Seleccione el accesorio de secado de cabello o el de medio cepillo.
- Utilice el aparato sobre el cabello húmedo.
- Mantenga una distancia de 5-10 cm entre la salida de aire caliente del aparato y su cabello para evitar cualquier daño.

Alisado del cabello

- Seleccione el accesorio para alisar el cabello.
- Utilícelo con el cabello seco y desenredado.
- Coloque el aparato lo más cerca posible de las raíces y toma un mechón de aproximadamente 3-5cm en las pinzas.
- Deslice lentamente el alisador de pelo desde las raíces hasta las puntas. Cuando llegue a las puntas, gire el alisador de pelo en medio círculo hacia dentro (o hacia fuera).
- Repite este proceso varias veces si es necesario para obtener un resultado óptimo.
- Para dar más volumen al cabello, utilice un movimiento ascendente para levantar las raíces del cuero cabelludo cuando el aparato esté cerca de las raíces, es decir, al principio del proceso de alisado.

Rizado del cabello

- Seleccione uno de los cepillos redondos del accesorio.
- Coloque el aparato lo más cerca posible de las raíces y tome un mechón de aproximadamente 3-5 cm de ancho.
- Enrolle suavemente el mechón alrededor del cepillo.
- Rice bajo el calor entre 5 y 10 segundos dependiendo de la fuerza del cabello.
- Suelte el mechón desenredando el cabello del cepillo.

Notas:

- No utilice el aparato sin el accesorio fijado.
- No utilice nunca este aparato en cabellos sintéticos o pelucas.
- Si el secador de pelo deja de funcionar por cualquier motivo, apáguelo inmediatamente y deje que se enfríe.
- Asegúrese siempre de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de (des)enchufar el aparato.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar.
- Asegúrese de que la rejilla de entrada y salida de aire esté libre de obstrucciones: para limpiar las rejillas, utilice una aspiradora para desbloquear los orificios.
- Puede limpiar la carcasa del aparato con un paño suave húmedo.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.
- Guárdelo en su caja o en un lugar seco. Nunca lo guarde mientras esté caliente o aún enchufado.
- Nunca enrolle el cable con fuerza alrededor del aparato.
- Nunca cuelgue la unidad del propio cable, utilice el lazo especial para colgar.
- Desenrede el cable antes y después de su uso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/UE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos



proveedores y consumidores. Por esta razón, como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

DECLARACIÓN ERP – REGULACIÓN 1275/2008/CE

Nosotros, TKG SRL, la presente confirmamos que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Es cierto que nuestro producto no dispone de una función para minimizar el consumo de energía, lo que debería de acuerdo con la regulación 1275/2008/CE puso el producto en off o en el modo de espera después de terminar la función principal, pero esto es prácticamente imposible, ya que comprometería la función principal del producto tan fuertemente, que el uso del producto ya no sería posible!

Por esta razón siempre le decimos al cliente, en nuestro manual de instrucciones, de desenchufar el aparato inmediatamente después de haber terminado su utilización.

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (véase la garantía).

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e seguire sempre le misure di sicurezza e la modalità operativa.

Importante: *Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza o conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e ai rischi associati. . I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e siano sorvegliati. Non smettere di monitorare il dispositivo e il cavo e non lasciarlo mai ai bambini di età inferiore agli 8 anni o alle persone che non sono responsabili quando sono collegati alla presa o si stanno raffreddando.*

- ❑ Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che la tensione della rete elettrica corrisponda esattamente a quella dell'apparecchio.
- ❑ Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento; tenerlo fuori dalla portata dei bambini o di persone irresponsabili.
- ❑ Verificare regolarmente che il cavo d'alimentazione non sia danneggiato. Non accendere l'apparecchio qualora il cavo o l'apparecchio stesso dovessero presentare un qualsiasi danneggiamento. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un servizio qualificato^(*).
- ❑ Utilizzare l'apparecchio solo in ambito domestico attenendosi alle presenti istruzioni.
- ❑ Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, né per pulirlo né per qualsiasi altra ragione. Non metterlo in lavastoviglie.
- ❑ Non usare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore.
- ❑ Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.

- ❑ Non usare l'apparecchio all'aperto e dopo l'uso riporlo in un luogo asciutto.
- ❑ Per una maggiore sicurezza, consigliamo d'installare nel circuito elettrico del bagno un differenziale di 30 mA al massimo. Chiedere consiglio all'elettricista di fiducia.
- ❑ Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore: può essere pericoloso per l'utente e danneggiare l'apparecchio.
- ❑ Non tirare il cavo d'alimentazione per spostare l'apparecchio. Assicurarsi che il cavo elettrico non possa impigliarsi per evitare una caduta dell'apparecchio. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non torcerlo.
- ❑ Non esporre l'apparecchio ad eventuali spruzzi di acqua e non utilizzarlo in bagno, sotto la doccia o sopra un lavandino pieno. Se il vostro apparecchio dovesse cadere nell'acqua :
 - staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente
 - non mettere la mano nell'acqua
 - far verificare l'apparecchio da un servizio qualificato^(*) prima di riutilizzarlo
- ❑ Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, scollegarlo dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- ❑ Assicurarsi sempre che l'apparecchio non sia bagnato (schizzi d'acqua...) e non utilizzarlo mai se avete le mani umide.
- ❑ Staccare la spina dalla presa di corrente anche quando l'apparecchio è spento anche se solo per pochi istanti.
- ❑ Le piastre in ceramica, quando l'apparecchio è in funzione, sono sempre calde. Assicurarsi che il cavo d'alimentazione non entri in contatto con le piastre durante l'uso dell'apparecchio ed evitare ogni contatto tra la pelle e la ceramica per non scottarsi .

(*) Servizio assistenza qualificato: servizio assistenza tecnica del fabbricante o dell'importatore o una persona qualificata, riconosciuta ed autorizzata ad effettuare riparazioni. Rivolgere in ogni caso l'apparecchio a questo servizio.

FUNZIONAMENTO

- Selezionare l'accessorio secondo l'acconciatura desiderata.
- Installare l'accessorio desiderato sull'uscita dell'aria dell'apparecchio. Si dovrebbe sentire un "clic" quando è bloccato.
- Premere il pulsante On/Off per iniziare o smettere di usare l'apparecchio.
- Rimuovere l'accessorio dall'uscita dell'aria premendo il pulsante di sblocco dell'accessorio e tirando delicatamente l'accessorio allo stesso tempo.

Asciugatura dei capelli

- Selezionare l'accessorio per asciugare i capelli o la mezza spazzola.
- Usare l'apparecchio sui capelli bagnati.
- Mantenere una distanza di 5-10 cm tra l'uscita dell'aria calda dell'apparecchio e i capelli per evitare qualsiasi incidente.

Lisciatura dei capelli

- Selezionare l'accessorio per lisciare i capelli.
- Utilizzare su capelli asciutti e districati.
- Posizionare l'apparecchio il più vicino possibile alle radici e prendere una ciocca di circa 3-5 cm nella pinza.
- Far scorrere lentamente la piastra per capelli dalle radici alle punte. Quando si arriva alle punte, girare la piastra per capelli in un mezzo cerchio verso l'interno (o verso l'esterno).
- Ripetere questo processo più volte, se necessario, per ottenere un risultato ottimale.
- Per dare più volume ai capelli, utilizzare un movimento verso l'alto per sollevare le radici dal cuoio capelluto quando l'apparecchio è vicino alle radici, cioè all'inizio del processo di lisciatura.

Arricciare i capelli

- Selezionare una delle spazzole rotonde.
- Posizionare l'apparecchio il più vicino possibile alle radici e prendere una ciocca di circa 3-5 cm di larghezza.
- Avvolgere delicatamente la ciocca intorno alla spazzola.
- Arricciare sotto il calore per 5-10 secondi a seconda della forza dei capelli.
- Rilasciare la ciocca districandola dalla spazzola.

Note:

- Non utilizzare l'apparecchio senza l'accessorio fissato.
- Non utilizzare mai questo apparecchio su capelli sintetici o parrucche.
- Se l'asciugacapelli smette di funzionare per qualsiasi motivo, spegnerlo immediatamente e lasciarlo raffreddare.
- Assicurarsi sempre che l'interruttore sia in posizione OFF prima di (s)collegare l'apparecchio.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- Verificare che le griglie di ingresso e uscita dell'aria siano libere da ostruzioni: per pulire le griglie, utilizzare un aspirapolvere per sbloccare i fori.
- È possibile pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno morbido inumidito. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo.
- Riporlo nella sua scatola o in un luogo asciutto. Non riporlo mai quando è caldo o ancora collegato.
- Non avvolgere mai strettamente il cavo attorno all'apparecchio.
- Non appendere mai l'unità per il cavo stesso, ma utilizzare l'apposito anello di sospensione.
- Disticare il cavo prima e dopo l'uso.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE - DIRETTIVA 2012/19 / UE

Al fine di preservare il nostro ambiente e proteggere la salute umana, i rifiuti elettrici e le apparecchiature elettroniche dovrebbero essere distrutti in conformità con standard specifici con il coinvolgimento di



fornitori e consumatori. Per questo motivo, come indicato dal simbolo sulla targhetta dati tecnici, il dispositivo non deve essere gettato in un contenitore municipale, ma deve essere restituito al negozio o lasciato in un punto di raccolta per essere riciclato o utilizzato per altre applicazioni. alla direttiva.

DICHIARAZIONE ERP – DIRETTIVA 1275/2008/CE

Noi, TKG SRL, confermiamo che il nostro prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 1275/2008/CE. Certo, il nostro prodotto non ha la capacità di ridurre il consumo energetico, che dovrebbe essere regolato dal prodotto 1275/2008 / CE, ma è praticamente impossibile, poiché comprometterebbe la funzione principale del prodotto è così forte che l'utilizzo del prodotto non sarebbe possibile!

Per questo motivo diciamo sempre al cliente nel nostro manuale di scollegare l'apparecchio immediatamente dopo l'uso.

Il manuale utente con una semplice richiesta è disponibile anche in formato elettronico dal servizio tecnico (vedi garanzia).

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

Belangrijk: *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- ❑ Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- ❑ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht. Houd het toestel buiten het bereik van kinderen of van ontoerekeningsvatbare personen.
- ❑ Controleer regelmatig de staat van uw toestel. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst (*).
- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ❑ Haal de stekker uit vooraleer u het toestel reinigt.
- ❑ Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge plaats.

- ❑ Voor een bijkomende zekerheid is het aangeraden om een aardlekschakelaar van 30Ma te installeren in het stroomcircuit van uw badkamer.
- ❑ Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant aanbevolen werden. Dit kan het toestel beschadigen en gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- ❑ Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- ❑ Vermijd dat waterspatten op het toestel terechtkomen en gebruik uw toestel nooit in een bad, onder een douche of indien u zich dichtbij een wastafel of ander recipiënt gevuld met water bevindt. Als uw toestel desondanks toch in het water zou vallen :
 - trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact
 - steek vooral uw hand niet in het water
 - laat uw toestel door een bekwame gekwalificeerde dienst^(*) nakijken alvorens het opnieuw te gebruiken.
- ❑ Wanneer u uw haarontkruller in de badkamer gebruikt, gelieve steeds na het gebruik de stekker uit het stopcontact te halen daar de aanwezige vochtigheid gevaarlijk is, ook wanneer het toestel uitgeschakeld is.
- ❑ Controleer steeds of uw toestel niet nat is (waterspatten, ...) en gebruik het niet met natte handen.
- ❑ Verwijder de stekker uit het stopcontact als het toestel niet in werking is of als u het, zelfs voor korte tijd, neerlegt.
- ❑ De keramiekplaten worden onvermijdelijk warm tijdens het gebruik. Zorg ervoor dat het snoer er niet mee in aanraking komt tijdens het gebruik en vermijd contact met de huid om brandwonden te voorkomen.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

GEBRUIK

- Selecteer het accessoire volgens de gewenste haarstijl.
- Installeer het gewenste accessoire op de luchtuitlaat van het apparaat. U zou een "klik" moeten horen wanneer het is vergrendeld.
- Druk op de aan/uit-knop om het apparaat te starten of te stoppen.
- Verwijder het accessoire van de luchtuitlaat door op de ontgrendelingsknop van het accessoire te drukken en het accessoire er tegelijkertijd voorzichtig uit te trekken.

Haar drogen

- Selecteer het haardrogen accessoire of de halve borstel.
- Gebruik het apparaat op nat haar.
- Bewaar een afstand van 5-10 cm tussen de uitlaat voor warme lucht van het apparaat en uw haar om beschadiging te voorkomen.

Haar ontkrullen

- Selecteer het accessoire om haar te ontkrullen.
- Gebruik op droog en ontward haar.
- Plaats het toestel zo dicht mogelijk bij de haarwortel en neem een haarlok vast van ongeveer 3-5cm breedte.
- Leid het toestel langzaam van de wortel tot de punt. Wanneer het toestel aan de punt is, maak een draaibeweging van een halve cirkel naar binnen (of naar buiten).
- Herhaal deze handeling indien nodig verschillende keren totdat u een optimaal resultaat verkregen hebt.
- Om meer volume aan uw haar te geven moet u een draaiende beweging naar boven maken wanneer de haarontkruller zich bij de wortel bevindt, d.w.z. in het begin van de handeling.

Haar krullen

- Kies een van de ronde borstels accessoires.
- Plaats het apparaat zo dicht mogelijk bij de haarwortels en neem een sectie van ongeveer 3-5 cm breed.
- Wikkel het gedeelte voorzichtig om de borstel.
- Krullen onder de hitte gedurende 5 tot 10 seconden, afhankelijk van de sterkte van je haar.
- Maak de sectie los door de haarlok uit de borstel te ontwarren.

Opgelet:

- Gebruik het apparaat niet zonder accessoire.
- Gebruik dit apparaat nooit op synthetisch haar of pruiken.
- Mocht het apparaat om wat voor reden dan ook niet meer werken, zet hem dan onmiddellijk uit en laat hem afkoelen.
- Zorg er altijd voor dat de schakelaar op OFF staat voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

REINIGING EN OPSLAG

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen.
- Zorg ervoor dat het luchtinlaat- en uitlaatrooster niet verstopt zijn: om de roosters schoon te maken, gebruikt u een stofzuiger om de gaten te ontstoppen.
- U kunt de behuizing van het apparaat schoonmaken met een zachte, vochtige doek.
- Zorg ervoor dat het apparaat helemaal droog is voordat u het weer gebruikt.
- Bewaar het in de doos of op een droge plaats. Berg het nooit op terwijl het heet is of nog in het stopcontact zit.
- Wikkel het snoer nooit strak om het apparaat.
- Hang het apparaat nooit aan het snoer zelf, maar gebruik de speciale ophanglus.
- Maak het snoer voor en na gebruik los.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de



verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ERP VERKLARING - VERORDENING 1275/2008/EC

Wij, TKG SRL, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van Verordening 1275/2008 / EG. Toegegeven, ons product beschikt niet over een functie om het stroomverbruik te minimaliseren, wat volgens verordening 1275/2008 / EG het product in de uitstand of de standby-modus zou moeten zetten na het beëindigen van de hoofdfunctie, maar dit is praktisch onmogelijk omdat het een compromis zou vormen de belangrijkste functie van het product zo sterk, dat het gebruik van het product niet langer mogelijk zou zijn!

Om deze reden vertellen we de klant altijd in onze handleiding om het apparaat onmiddellijk na gebruik los te koppelen.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem urządzenia i bezwzględne przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.

Ważne: To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia lub wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia i jego przewodu bez nadzoru i w zasięgu dzieci poniżej 8 roku życia lub osób nieodpowiedzialnych, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej lub gdy się studzi.

- ❑ Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- ❑ Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci lub osób niekompetentnych.
- ❑ Od czasu do czasu sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub samo urządzenie wykazują jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. W takim przypadku napraw powinien dokonać kompetentny wykwalifikowany elektryk(*).
- ❑ Używaj urządzenia wyłącznie do celów domowych i w sposób wskazany w niniejszej instrukcji.
- ❑ Nigdy, z żadnego powodu nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innej cieczy. Nigdy nie wkładaj go do zmywarki.
- ❑ Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.

- ❑ Przed czyszczeniem, wymianą akcesoriów zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania.
- ❑ Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze umieszczaj je w suchym miejscu.
- ❑ Aby zapewnić większe bezpieczeństwo, zaleca się ustawienie z prądowego 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. Poproś swojego elektryka o poradę.
- ❑ Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika oraz ryzyko uszkodzenia urządzenia.
- ❑ Nigdy nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za przewód. Upewnij się, że przewód nie może zostać w żaden sposób zaplątany lub przycięty. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
- ❑ Chroń swoje urządzenie przed zachlapaniem i nie używaj go w wannie, pod prysznicem lub gdy masz kontakt z wodą albo w pobliżu zlewu lub innego pojemnika wypełnionego wodą! Jeśli jednak urządzenie wpadnie do wody:
 - natychmiast odłącz je od sieci
 - nie wkładaj rąk do wody
 - upewnij się, że urządzenie zostało zweryfikowane przez kompetentnego wykwalifikowanego elektryka (*) przed ponownym użyciem.
- Korzystając z suszarki/prostownicy do włosów w łazience, zawsze odłączaj ją od zasilania, gdy nie jest używana, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie, nawet gdy suszarka/prostownica jest wyłączona.
- ❑ Zawsze upewnij się, że urządzenie nie jest mokre (rozpryski wody, ...) i nigdy nie dotykaj go mokrymi rękoma.
- ❑ Odłączaj urządzenie, gdy nie jest używane lub nawet jeśli odłożysz je tylko na chwilę.
- ❑

- ❑ Akcesoria nieuchronnie nagrzewają się podczas użytkowania. Upewnij się, że przewód nie styka się z gorącymi powierzchniami podczas używania urządzenia i unikaj ich kontaktu ze skórą, aby uniknąć obrażeń.

(*) Kompetentny i wykwalifikowany elektryk: dział obsługi posprzedażowej producenta lub importera lub każda osoba, która jest wykwalifikowana, upoważniona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw w celu uniknięcia wszelkiego niebezpieczeństwa. W razie potrzeby należy oddać urządzenie takiej osobie w celu przeglądu i/lub naprawy.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęła w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, TKG SRL, niniejszym oświadczamy, że nasz produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008. W prawdzie, nasz produkt nie posiada funkcji, któryby pozwalała na zminimalizowanie zużycia energii, która powinna zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008 wyłączyć produkt lub przełączyć go w tryb czuwania po zakończeniu głównej funkcji, ale jest to praktycznie niemożliwe, ponieważ pogorszyłoby to główną funkcję urządzenia tak mocno, iż dalsze użytkowanie produktu nie byłoby możliwe.

W związku z powyższym, w naszych instrukcjach obsługi zawsze informujemy Klienta, aby zaraz po zakończeniu użytkowania natychmiast odłączył urządzenie z prądu.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).

DZIAŁANIE

- Wybierz akcesorium zgodnie z pożądaną fryzurą.
- Zamontuj żądane akcesorium na wylocie powietrza z urządzenia. Powinieneś usłyszeć „kliknięcie”, gdy jest zablokowane.
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby rozpocząć lub zakończyć korzystanie z urządzenia.
- Wyjmij akcesorium z wylotu powietrza, naciskając przycisk odblokowujący akcesorium i jednocześnie delikatnie pociągając akcesorium.

Suszenie włosów

- Wybierz suszarkę do włosów ze szczotką lub półszczotką.
- Używaj urządzenia na mokrych włosach.
- Zachowaj odległość 5-10 cm między wylotem gorącego powietrza z urządzenia a włosami, aby uniknąć uszkodzeń.

Prostowanie włosów

- Wybierz akcesorium do prostowania włosów.
- Stosuj na suche i niesplątane włosy.
- Ustaw urządzenie jak najbliżej nasady i weź w szczypce odcinek o długości około 3-5 cm.
- Powoli przesuвай prostownicę do włosów od nasady aż po końce. Gdy dotrzesz do końcówek, obróć prostownicę do włosów półkołem do wewnątrz (lub na zewnątrz).
- W razie potrzeby powtórz ten proces kilka razy, aby uzyskać optymalny wynik.
- Aby nadać włosom większą objętość, wykonuj ruch w górę, aby podnieść cebulki ze skóry głowy, gdy urządzenie znajduje się blisko cebulek, tj. na początku procesu prostowania.

Kręcenie włosów

- Wybierz jedną z okrągłych szczotek.
- Ustaw urządzenie jak najbliżej nasady włosów i oddziel odcinek o szerokości około 3-5 cm.
- Delikatnie owiń je wokół szczoteczki.
- W zależności od grubości włosów, utworzenie loków przez ciepłe powietrze zajmuje około 5 do 10 sekund.
- Uwolnij pasmo, wypłutując ją ze szczotki.
- Powtórz czynności na kolejnych pasmach

Uwagi:

- Nie używaj urządzenia bez zablokowanych akcesoriów.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia do włosów syntetycznych lub peruk.
- Jeśli suszarka do włosów przestanie działać z jakiegokolwiek powodu, należy ją natychmiast wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.
- Zawsze upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji OFF przed odłączeniem i przed włączeniem urządzenia do gniazdka sieci.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Odłącz urządzenie od sieci i pozwól mu ostygnąć.
- Upewnij się, że kratki wlotu i wylotu powietrza nie są zablokowane: aby wyczyścić kratki, użyj odkurzacza, aby odblokować otwory.
- Obudowę urządzenia można czyścić miękką wilgotną ściereczką.
- Przed ponownym użyciem upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Przechowuj je w pudełku lub w suchym miejscu. Nigdy nie przechowuj go, gdy jest gorące lub podłączone do prądu.
- Nigdy nie owijaj przewodu ciasno wokół urządzenia.
- Nigdy nie wieszaj urządzenia za sam przewód, ale użyj specjalnego uchwyty do zawieszania.
- Rozplątuj przewód przed i po użyciu.

Venga!



www.vengaelectrics.com

EN	ENGLISH	4
DE	DEUTSCH	8
FR	FRANCAIS	13
ES	ESPAÑOL	17
IT	ITALIANO	21
NL	NEDERLANDS	25
PL	POLSKI	31

Chaussée de Hal, 158
1640 Rhode-Saint-Genèse
BELGIUM
+ 32 2 359 95 13
sav@vengaelectrics.com



www.vengaelectrics.com